

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**MARIE LOUISE
COLEIRO PRECA
President**

17 ta' Ġunju, 2014

ATT Nru. XX tal-2014

ATT biex jipprovdi dwar ir-regolamentazzjoni tal-professjoni tax-xogħol maż-żgħażaġh u biex jipprovdi għal hwejjeg konnessi magħha jew li huma anċillari għaliha.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2014 dwar il-Professjoni tax-Xogħol maż-Żgħażaġh. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-sehh fid-data li l-Ministru responsabbli miż-żgħażaġh jistabbilixxi permezz ta' avviż fil-Gazzetta u dati differenti jistgħu jiġu stabbiliti għal-dispożizzjonijiet differenti u għanijiet differenti ta' dan l-Att.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx Tifsir. tehtieg xort'oħra:

"il-Bord" tfisser il-Bord dwar il-Professjoni tax-xogħol maż-Żgħażaġh f'Malta stabbilit bl-artikolu 4;

"grad bl-unuri rikonoxxut" tfisser dak il-grad bl-unuri fl-istudji taż-żgħażaġh u l-komunità skont ma jista' jkun preskritt għall-finijiet tal-artikolu 3(3)(e);

"haddiem maż-żgħażaġh registrat" jew "haddiem maż-żgħażaġh" tfisser persuna li tkun registrata fir-registru uffiċjali ta' haddiema maż-żgħażaġh miżmum mill-Bord u li tkun ingħatat warrant li tipprattika l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh, skont l-artikolu 6;

"jipprattika", dwar il-professjoni tax-xogħol maż-żgħażaġh tinkludi:

(a) li tittiehed jew li tiġi segwita l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh; u

(b) l-użu, waqt li l-professjoni tkun b'hekk qed tiġi segwita, tat-titlu professjonali "Haddiem maż-Żgħażaġh Registrat" jew tal-ittri li jindikaw dak it-titlu "RYWrkr";

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għaż-żgħażaġh;

"perjodu ta' adattament" tfisser perjodu li matulu persuna tista' teżerċita l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'Malta taht is-sorveljanza ta' haddiem maż-żgħażaġh registrat, liema perjodu jista' jinkludi l-ġhoti ta' dak it-taħriġ addizzjonali lil dik il-persuna, kif jista' jkun mehtieġ mill-Bord, u fi tmiem dak il-perjodu għandu jsir eżami;

"preskritt" tfisser preskritt b'regolamenti magħmula mill-Ministru taht dan l-Att;

"test ta' hila" tfisser test li l-għan tiegħu jkun li jivvaluta l-hila ta' persuna biex issegwi l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'Malta, jew kif ikun mehtieġ mill-Bord skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

Kap. 490.

"Tribunal" tfisser it-Tribunal tar-Revizjoni Amministrattiva mwaqqaf bl-artikolu 5(1) tal-Att dwar il-Ġustizzja Amministrattiva;

"xogħol maż-żgħażaġh" f'Malta huwa xogħol mibni fuq attivitajiet mhux formali maħsuba għall-iżvilupp personali, soċjali u politiku taż-żgħażaġh. Dawn l-attivitajiet huma ppjanati bl-iskop li jgħinu u jtebju l-iżvilupp holisitku taż-żgħażaġh permezz tal-parteciċipazzjoni libera tagħhom.

Il-haddiema maż-żgħażaġh jinvolvu ruħhom fil-komunitajiet taż-żgħażaġh, inkluż fil-qasam tal-volontarjat, u jappoġġjawhom biex jilħqu l-potenzjal tagħhom u jindirizzaw b'mod kritiku u kreattiv l-isfidi tal-ħajja biex iġibu bidla soċjali.

Ix-xogħol maż-żgħażaġh jiehu f'konsiderazzjoni kwalunkwe diversità u jiffoka fuq iż-żgħażaġh kollha ta' bejn tlettax (13) sa tletin (30) sena;

"warrant" tfisser *warrant* maħruġ taht l-artikolu 6.

3. (1) Ebda persuna m'għandha turi ruħha li tkun haddiem maż-żgħażaġh professjonali jew li twettaq xogħol maż-żgħażaġh għal rimunerazzjoni jew mod ieħor jew turi ruħha li tkun professjonalment kwalifikata biex hekk tagħmel jew li tassumi t-titolu jew l-ittri li jindikaw it-titolu ta' haddiem maż-żgħażaġh registrat kemm-il darba ma tkunx id-detentur ta' *warrant* maħruġ taħt dan l-Att.

Min ikollu *warrant* biss jista' jeżerċita l-professjoni.

(2) Sakemm ma jkunx hekk speċifikat fil-*warrant*, il-*warrant* maħruġ taħt is-subartikolu (1) ma jintitolax lid-detentur tiegħu li jeżerċita l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'dawk l-oqsma ta' xogħol maż-żgħażaġh speċjalizzati li jkunu jeħtieġu kwalifiki addizzjonali u, jew taħriġ, skont ma jkun preskritt mill-Ministru.

(3) Persuna ma tikkwalifikax għal *warrant* hlief jekk dik il-persuna:

(a) tkun ċittadina ta' Malta, jew xort'ohra jkollha permess biex taħdem f'Malta taħt xi liġi;

(b) tkun ta' kondotta tajba;

(c) tkun registrata fir-Registru ta' Haddiema maż-Żgħażaġh imsemmi fl-artikolu 5(1)(d);

(d) ma tkunx registrata fir-Registru stabbilit taħt l-Att dwar Registrazzjoni għall-Protezzjoni tal-Minuri; Kap. 518.

(e) tkun kisbet Grad bl-Unuri fl-Istudji taż-Żgħażaġh u l-Komunità mill-Università ta' Malta jew *Masters* fl-Istudji taż-Żgħażaġh u l-Komunità mill-Università ta' Malta li beda fis-sena akkademika 2011/2012 jew *Masters* fil-*Youth Ministry* mill-Università ta' Malta jew xi kwalifika professjonali oħra rikonoxxuta bħala ekwivalenti għal dawn il-finijiet minn xi Stat Membru, miksuba minn xi Università jew Kullegġ:

Izda fir-rigward ta' applikanti li ġejjin minn pajjiżi terzi li l-kwalifiki tagħhom mhux rikonoxxuti minn xi Stat Membru, il-Bord jista', fir-rigward ta' dawn l-applikazzjonijiet, jitlob lill-applikant jagħmel test ta' hila professjonali u jgħaddi minnu;

(f) tissodisfa lill-Bord li jkollha esperjenza xierqa fil-prattika tal-professjoni ta' haddiem maż-żgħażaġh għal żmien aggregat ta' mill-anqas sentejn fuq bażi *full-time* jew l-ekwivalenti ta' dak iż-żmien fuq bażi *part-time* wara li tkun spicċat dak il-grad jew dik il-kwalifika professjonali oħra.

(4) Il-Ministru jista' jippreskrivi, minflok il-htigiet minimi

stabbiliti taht id-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, htigiet minimi ohra skont xi trattat jew ftehim internazzjonali jew multinazzjonali li Malta tkun parti fih jew skont id-dispożizzjonijiet ta' xi leġislazzjoni li tingieb fis-sehh bis-sahha ta' xi trattat jew ftehim bhal dawk.

Kap. 451.

(5) Minghajr preġudizzju għal xi dispożizzjoni magħmula bl-Att dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki jew tahtu, meta t-tul ta' kors li jkun iwassal għall-kwalifika professjonali li jkollu l-applikant ikun anqas mit-tul tal-kors li jwassal għal Grad mogħti mill-Università ta' Malta jew meta l-esperjenza msemija fis-subartikolu (3)(f) tkun ta' anqas minn sentejn, il-Bord jista' jehtieg lill-applikant li jagħmel dak il-perjodu ta' adattament li ma jkunx itwal mid-doppju tad-differenza, skont ma jista' jiġi speċifikat mill-Bord. Il-Bord jista' wkoll jgħaddi lill-applikant minn test ta' hila.

Bord dwar il-Professjoni tax-Xogħol maż-Żgħażaġh.

4. (1) Għandu jkun hemm Bord dwar il-Professjoni tax-Xogħol maż-Żgħażaġh li jkun magħmul minn seba' membri:

(a) Erbġha nnominati mill-Ministru kif ġej:

(i) wiehed ikun *chairperson*, li jkollu livell magħruf fix-xogħol maż-żgħażaġh;

(ii) żewġ membri li għandhom esperjenza fix-xogħol maż-żgħażaġh jew fil-professjoni tax-xogħol maż-żgħażaġh, jew esperjenza li tista' tikkontribwixxi sabiex il-professjoni tax-xogħol maż-żgħażaġh timxi aktar 'il quddiem; u

(iii) membru nominat mill-Kunsill Nazzjonali taż-Żgħażaġh;

(b) żewġ membri nominati minn dawk l-assoċjazzjonijiet registrati mal-Bord; u

(ċ) membru nominat minn fost l-istaff akkademiku permanenti responsabbli għall-edukazzjoni u t-taħriġ tax-xogħol maż-żgħażaġh fl-Università ta' Malta:

Iżda għall-finijiet tal-paragrafu (b), l-assoċjazzjonijiet li għandhom jiġu kkonsultati jew li għandhom jagħmlu n-nomini dwar l-ewwel hatra għandhom ikunu dawk l-assoċjazzjonijiet li għandhom il-kwalifiki biex ikunu eventwalment registrati taht dan l-Att.

(2) In-nomini magħmula skont il-paragrafu (b) għandhom, għall-ewwel darba, isiru fi żmien ġimagħtejn minn talba bil-miktub

magħmula għal hekk mill-Ministru, u għal kull nomina sussegwenti, fi żmien xahar minn meta tinholoq xi vakanza jew meta l-vakanza tirriżulta wara li jiskadi iż-żmien tal-kariga, dik in-nomina għandha ssir fi żmien xahar qabel dik l-iskadenza. Fin-nuqqas ta' nomina bħal dik, il-Ministru għandu jagħmel il-hatra minn fost haddiema maż-żgħażaġh.

(3) Il-membri tal-Bord għandhom jibqgħu fil-kariga għal sentejn:

Iżda ż-żmien tal-kariga tal-ewwel membri tal-Bord mahtura taht is-subartikolu (1)(a), (b) u (c) għandu jkun ta' tliet snin, u t-tieni hatra jew kull hatra sussegwenti li jsiru mal-gheluq taż-żmien inizjali għandhom ikunu għal sentejn.

(4) Wara li jispiċċa ż-żmien tal-hatra tagħhom, il-membri tal-Bord ikunu elegibbli biex jerġgħu jinhatru, iżda ma jistgħux iservu fil-Bord għal iktar minn tliet perjodi konsekuttivi.

(5) Fil-każ li xi membru tal-Bord ibattal il-kariga tiegħu qabel ma jispiċċa ż-żmien tal-hatra, il-persuna mahtura minflok għandha tinhatar għaž-żmien li jifdal tal-hatra originali.

(6) L-ghadd ta' membri prezenti mehtieg biex ikun hemm *quorum* ikun ta' erbgħa, iżda sakemm ikun hemm *quorum*, il-Bord jista' jagixxi minkejja kull vakanza fost il-membri tiegħu.

(7) Il-Ministru għandu wkoll jappunta uffiċjal pubbliku biex jagħmilha ta' segretarju tal-Bord, iżda s-segretarju ma jkollux vot.

(8) Iċ-*chairperson* tal-Bord ikollu kemm vot originali u fil-każ ta' voti ndaqs, ikollu vot deċiżiv.

(9) Salv dak li ssemma hawn qabel u skont ma jista' jiġi preskritt, il-Bord jista' jagħmel ir-regoli tiegħu nnifsu u xort'ohra jirregola l-proċeduri tiegħu nnifsu.

(10) Il-laqgħat tal-Bord għandhom jiġu msejha miċ-*Chairperson* u l-Bord għandu jiltaqa' kemm jista' jkun ta' spiss skont kif mehtieg, iżda mill-anqas darba kull tliet xhur.

(11) Fit-twerttiq tal-funzjonijiet tiegħu taht dan l-Att, il-Bord jista' jikkonsulta ruħu ma' dawk il-persuni li jidhrulu xierqa. Għal dak l-ghan, il-Bord jista' jistieden lil kull persuna bħal dawk biex tattendi għal-laqgħat tal-Bord.

(12) Il-Bord għandu jzomm kopja vera u korretta tal-proċedimenti tiegħu kollha u l-Bord għandu jagħti lill-Ministru kull

informazzjoni mitluba minnu.

Funzjonijiet tal-Bord.

5. (1) Bla hsara ghas-setghat u għall-funzjonijiet l-oħra tiegħu, l-iskop tal-Bord huwa li jirregola l-prattika u l-eligibilità biex ikun prattikat ix-xogħol maż-żgħażaġh f'Malta, u b'mod partikolari biex:

(a) jistabbilixxi u, meta mehtieg, jivvaluta *standards* ta' xogħol maż-żgħażaġh eżistenti u jiżviluppa *standards* godda ta' żvilupp professjonali kontinwu fix-xogħol maż-żgħażaġh u *standards* oħra, u jirakkomanda lill-Ministru, dwar l-educazzjoni inizjali u kontinwa, profiċjenza, esperjenza u kwalifiki oħra mehtieġa biex jinżamm *warrant* taht dan l-Att;

(b) jikkonsidra, jipproċessa u jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru dwar applikazzjonijiet għal ekwivalenza u għarfien ta' kwalifiki f'xogħol maż-żgħażaġh;

(c) jeżamina applikazzjonijiet għal *warrant* għall-prattika tal-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'Malta u jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru għall-ghoti jew rifjut ta' *warrants*;

(d) iżomm registru uffiċjali tal-haddiema maż-żgħażaġh registrati kollha;

(e) iżomm registru uffiċjali ta' assoċjazzjonijiet u soċjetajiet ta' haddiema maż-żgħażaġh kollha;

(f) iżomm dak it-tagħrif li jista' jkun mehtieg dwar assoċjazzjonijiet li jirrappreżentaw haddiema maż-żgħażaġh f'Malta, li jkunu registrati taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

(g) jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru dwar il-Kodiċi ta' Etika li jkun preskritt għall-imġiba professjonali ta' haddiema maż-żgħażaġh; dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru wara konsultazzjoni mal-assoċjazzjonijiet u soċjetajiet registrati taht dan l-Att;

(h) li jinvestiga kull allegazzjoni ta' mġiba professjonali hażina, negliġenza qawwija jew inkompetenza minn haddiema maż-żgħażaġh;

(i) jagħti pariri, jew jagħmel rakkomandazzjonijiet, jew xort'oħra jagħti l-fehmiet tiegħu lill-Ministru dwar kull haġa li dwarha l-Ministru għandu jikkonsulta mal-Bord, jew li dwarha l-Bord għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru jew li fuqha l-Bord ikun mitlub mill-Ministru biex jagħti l-fehma

tiegħu jew jagħmel rakkomandazzjoni;

(j) jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru biex jippreskrivi dwar l-impjieg ta' persuni li jkollhom grad bl-unuri rikonoxxut jew ekwivalenti tiegħu iżda li ma jkunux jikkwalifikaw għal *warrant* taht dan l-Att, u li jkunu qegħdin jahdmu taht is-supervizzjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh f'dawk l-istabbilimenti jew aġenziji skont kif jista jkun preskritt;

(k) jaqdi dawk il-funzjonijiet l-oħra li jistgħu jinqalghu minn dan l-Att jew minn xi liġi oħra, jew kif jista' jkun delegat lil mill-Ministru.

(2) Il-Bord għandu, sa mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-aħħar ta' kull sena, jippubblika fil-Gazzetta lista ta' persuni li fil-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena, kienu reġistrati fir-reġistru uffiċjali tal-haddiema maż-żgħażaġh, u lista tal-assoċjazzjonijiet u s-soċjetajiet reġistrati fir-reġistru uffiċjali ta' assoċjazzjonijiet u soċjetajiet ta' haddiema maż-żgħażaġh.

(3) Il-Bord għandu jagħmel u jippubblika rapport annwali dwar l-operat ġenerali tiegħu.

6. (1) Kull persuna li tkun trid tikseb *warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'Malta għandha tagħmel applikazzjoni lill-Bord. Applikazzjonijiet għal *warrant*.

(2) Jekk il-Bord ikun sodisfatt li l-applikant jissodisfa l-htigiet minimi stabbiliti taht dan l-Att, dan għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-Ministru għall-ħruġ ta' *warrant*.

(3) Meta, wara l-perjodu ta' adattament indikat, il-Bord ikun sodisfatt li l-applikant ikun temm b'suċċess it-taħriġ tiegħu, il-Bord għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-Ministru għall-ħruġ ta' *warrant*.

(4) Sabiex jiġi stabbilit jekk applikant ikunx temm b'suċċess it-taħriġ tiegħu kif intqal qabel, il-Bord jista' jissottometti lill-applikant għal test ta' hila taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(5) *Warrant* maħruġ mill-Ministru taht dan l-Att jista' jkun maħruġ sugġett għal dawk il-limitazzjonijiet jew kondizzjonijiet kif il-Bord jista' jirrakkomanda f'xi każ partikolari. Dak il-*warrant* jista' jinkludi l-qasam ta' xogħol maż-żgħażaġh speċjalizzat li fihom id-detentur tal-*warrant* jista' jipprattika u jista' jinkludi dawk il-kondizzjonijiet speċjali għal dawk il-perjodi speċifiċi li l-Bord jista'

jirrakkomanda skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu.

(6) Fil-konsiderazzjoni ta' applikazzjoni minn xi persuna jew minn xi detentur ta' *warrant* għall-prattika ta' professjoni f'qasam speċjalizzat ta' xogħol maż-żgħażaġħ, il-Bord jista' jordna li dik il-persuna tkun trid tagħmel u ttemm b'suċċess, b'żieda mas-sottomissjoni ta' dawk il-kwalifiki li jistgħu jkunu preskritti, tahrig jew perjodu ta' adattament kif ikun indikat mill-Bord.

(7) *Warrant* maħruġ taht dan l-Att għandu jitqies li jkompli fis-seħħ kemm-il darba d-detentur tal-*warrant* jagħti prova għas-sodisfazzjon tal-Bord li jkun għamel dak il-programm jew dawk il-programmi ta' żvilupp professjonali kontinwu kif jista' jkun preskritti:

Iżda meta d-detentur ta' *warrant* jonqos li jagħti prova għas-sodisfazzjon tal-Bord li jkun għamel dak il-programm jew dawk il-programmi ta' żvilupp professjonali kontinwu, il-*warrant* tiegħu għandu jitqies li hu sospiż sakemm hu ma jagħtix prova għas-sodisfazzjon tal-Bord li jkun jissodisfa dawk il-htigiet li jistgħu jkunu preskritti.

Deċizjonijiet
tal-Bord.

7. Il-Bord għandu jikkunsidra u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu fuq applikazzjoni għal *warrant* ta' Prattika fil-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġħ malajr kemm ikun prattikabbli, iżda f'ebda każ iżjed minn erba' xhur minn meta jirċievi l-applikazzjoni flimkien mal-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa mal-applikazzjoni. Mal-għemil tar-rakkomandazzjonijiet tiegħu lill-Ministru, il-Bord għandu fl-istess hin jinnotifika lill-applikant bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu, flimkien mar-raġunijiet li fuqhom kienu bbażati.

Responsabbiltà
professjonali.

8. (1) Għandha tkun ir-responsabbiltà ta' kull haddiem maż-żgħażaġħ, hlief dawk li huma impjegati fuq bażi esklussiva minn dipartimenti tal-Gvern, aġenziji tal-Gvern, jew entitajiet fil-qasam taż-żgħażaġħ, li jassigura lill-innifsu kontra kull riskju ta' responsabbiltà professjonali matul il-hin li huwa jeżerċita il-professjoni tiegħu. Kull kumpannija ta' assigurazzjoni li ttipprovi assigurazzjoni bħal din għandha kull sena toħroġ ċertifikat li jattesta li l-haddiem maż-żgħażaġħ huwa kopert skont dan is-subartikolu.

(2) Haddiem maż-żgħażaġħ jista' jitlob lill-Bord li jiġi eżentat mid-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) għal kwalunkwe sena kalendarja partikolari.

(3) Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Bord, jagħmel regolamenti -

(a) sabiex jiġu speċifikati l-kriterji li kumpannija ta' assigurazzjoni għandha tagħti każ meta ttiprovdi l-kopertura msemmija fis-subartikolu (1), u

(b) sabiex jindika l-każijiet u l-kondizzjonijiet li taħthom il-Bord jista' jeżenta haddiema maż-żgħażaġh mid-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1).

(4) Detentur ta' *warrant* ma jistax jipprattika l-professjoni f'termini ta' dan l-Att sakemm ma jissottomettix lill-Bord prova li huwa għandu assigurazzjoni xierqa tar-responsabbiltà professjonali jew li huwa b'xi mod jew iehor eżenti minn obbligu bħal dan skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

9. (1) Ebda persuna ma tikkwalifika li tirċievi u żżomm *warrant* skont dan l-Att jekk din il-persuna tkun instabet haġja minn xi qorti kompetenti ta' xi delitt li għalih hemm piena ta' iktar minn sena prigunerija. Telfien ta' *warrant*.

(2) Meta persuna tiflew il-*warrant* wara li tkun instabet haġja skont is-subartikolu ta' qabel dan, avviż ta' dak it-telf għandu jingħata mill-Ministru fil-Gazzetta u jkun komunikat mill-Bord lill-persuna skwalifikata kemm-il darba l-persuna ma tkunx giet interdetta bis-sentenza nnifisha.

(3) Il-Ministru jista', f'kull żmien, fuq ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bord, jerga' jagħti lura il-*warrant* lil persuna li tkun tilfitu jew li tkun skwalifikata skont is-subartikolu (1).

10. (1) Il-Bord għandu jinvestiga kull allegazzjoni ta' *mġiba professjonali hażina*, *negligenza qawwija* jew *inkompetenza* dwar haddiem maż-żgħażaġh. Dixxiplina.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu l-frazzjonijiet "mġiba professjonali hażina", "negligenza qawwija", jew "inkompetenza", jinkludu dawn li ġejjin:

(a) jinkiseb *warrant* b'mod qarrieqi jew frawdolenti;

(b) ksur ta' Kodiċi tal-Etika stabbilit taħt dan l-Att;

(c) nuqqas ta' ħarsien ta' regolamenti dwar *standards* jew prattika professjonali;

(d) nuqqas ta' tharis ta' xi kondizzjoni mqieghda fil-*warrant* mahruġ taħt dan l-Att;

(e) suppożizzjoni ta' kompetenza professjonali li

dwarha l-persuna ma tkunx kwalifikata jew li l-persuna konċernata ma tkunx awtorizzata li tipprattika skont il-*warrant* tagħha;

(f) imġiba b'mod li tkun ta' ħsara għall-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh;

(g) wiri ta' nuqqas ta' tagħrif, ħila jew ġudizzju fil-prattika ta' xogħol maż-żgħażaġh jew fit-tweġġ ta' dmir jew obbligu fil-prattika ta' xogħol maż-żgħażaġh.

(3) Kull haddiem maż-żgħażaġh li jkun is-suġġett ta' xi inkjesta li ssir mill-Bord għandu jingħata l-opportunità kollha biex jagħmel id-difiża tiegħu u jġib provi favur tiegħu u għal dan l-għan jista' jkun rappreżentat minn avukat jew minn xi persuna oħra li jagħżel hu.

(4) Meta jiffinalizza l-inkjesta l-Bord għandu -

(a) jekk ir-riżultanzi jkunu favur il-haddiem maż-żgħażaġh, itemm il-każ; jew

(b) jekk isib lill-haddiem maż-żgħażaġh hati ta' mġiba professjonali ħażina, negligenza jew inkompetenza, jagħmel rapport dwar ir-riżultanzi u jissottomettih lill-Ministru flimkien mar-rakkomandazzjonijiet tiegħu għall-impożizzjoni ta' xi penali li ġejjin:

(i) is-sospensjoni jew it-thassir tal-*warrant* taht dawk il-kondizzjonijiet li jistgħu jiġu rakkomandati;

(ii) is-sospensjoni jew it-thassir tar-registrazzjoni ta' soċjetà jew assoċjazzjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh;

(iii) l-impożizzjoni ta' xi kondizzjonijiet li għandhom ikunu marbuta ma' *warrant*;

(iv) ċanfira;

(v) ħlas li jkopri l-ispejjeż tal-inkjesta;

(vi) jordna li xi drittijiet li jintalbu għal servizzi mogħtija ma jithallsux, jitnaqqsu jew jithallsu lura; jew

(vii) kull penali oħra li tista' tiġi preskritta.

(5) Mat-thassir tal-*warrant* ta' haddiem maż-żgħażaġh il-Bord għandu jaqta' isem dik il-persuna minn fuq ir-registru uffiċjali ta'

haddiema maż-żgħażaġh.

(6) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, il-membri tal-Bord ikollhom is-setgħat li huma jew li jistgħu jingħataw taħt l-Att dwar l-Inkjesti u għandhom imexxu l-investigazzjoni tagħhom skont kif previst fl-istess Att. Kap. 273.

11. (1) Id-deċiżjonijiet tal-Bord huma suġġetti għal appell quddiem it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva mwaqqaf bl-artikolu 5(1) tal-Att dwar il-Ġustizzja Amministrattiva. Appelli.
Kap. 490.

(2) Meta xi persuna ma taqbilx ma' xi deċiżjoni meħuda mill-Bord fir-rigward tagħha, hi tista' tappella lit-Tribunal kontra t-tali deċiżjoni tal-Bord mhux aktar tard minn għoxrin jum min-notifika tad-deċiżjoni.

(3) It-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva jista', fid-deċiżjoni tiegħu dwar appell magħmul skont is-subartikolu (1), jikkonferma, jibdel jew ivarja, għal kollox jew parzjalment, id-deċiżjoni oriġinali.

12. Il-Ministru jista', fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Bord, u wara li ssir applikazzjoni għaldaqstant, iwarraġ dik is-sospensjoni jew dak it-thassir, jekk l-applikant jissodisfa dawk il-htigiet skont ma jistgħu jiġu preskritti. Meta l-warrant tal-haddiem maż-żgħażaġh jkun gie restitwit, dak il-haddiem maż-żgħażaġh għandu jiġi registrat mill-ġdid fir-reġistru uffiċjali. Reġistrazzjoni
mill-ġdid.

13. (1) Kull assoċjazzjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh tista' tagħmel applikazzjoni lill-Bord biex tkun registrata bħala assoċjazzjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh għall-finijiet ta' dan l-Att. Assoċjazzjoni-
jiet ta'
Haddiema maż-
Zgħażaġh.

(2) Assoċjazzjoni tikkwalifika biex tkun registrata taħt dan l-artikolu jekk iġġib prova lill-Bord li jkollha mill-inqas għaxar haddiema maż-żgħażaġh registrati li jkunu membri u li tikkonforma ruħha ma' dawk il-kondizzjonijiet l-oħra li jistgħu jkunu preskritti. Assoċjazzjoni għandha tissottometti flimkien mal-applikazzjoni lista ta' membri u dak it-tagħrif l-ieħor li l-Bord jista' jehtieg sabiex jipproċessa l-applikazzjoni.

(3) Il-Bord ikollu s-setgħa li jehtieg minghand kull assoċjazzjoni registrata taħt dan l-artikolu biex tipproduci dawk ir-records u t-tagħrif dwar l-assocjazzjoni u l-membri tagħha li l-Bord jista' jehtieg b'mod raġonevoli minn żmien għal żmien.

14. (1) Żewġ detenturi ta' warrant jew iktar jistgħu jiffurmaw soċjetà ċivili, f'dan l-Att imsejha "soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh", li jkollha bħala skop waħdieni l-prattika tax-xogħol Soċjetajiet ta'
Haddiema maż-
Zgħażaġh.

maż-żgħażaġh u dawk is-setgħat li huma meħtieġa biex jintlaħqu l-ghanijiet ta' din is-shubija.

(2) Ebda persuna barra minn detentur ta' *warrant* ma tista' tkun shab f'soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh.

(3) Kull shubija bhal dik, meta tkun iffurmata kif imiss skont il-liġi u mal-hlas tad-dritt preskritt, tkun registrata mal-Bord u ma' dik ir-registrazzjoni l-imsiehba jkun, sakemm is-soċjetà tibqa' hekk registrata, awtorizzati biex jaġixxu f'isem u b'rappreżentanza tas-soċjetà li jkollha l-jedd li tuża l-isem "haddiema maż-żgħażaġh" bhala parti minn isem tas-soċjetà.

(4) Kull soċjetà bhal dik għandha tagħti lill-Bord dak it-tagħrif li jkun meħtieġ mill-Bord b'mod raġonevoli jew kif jista' jiġi preskritt, u għandha tagħti avviż lill-Bord dwar kull tibdil rilevanti f'kull tagħrif li qabel ikun inġhata lill-Bord fi żmien hmistax-il jum wara d-data li fiha jkun sar it-tibdil.

Dispożizzjonijiet applikabbli għal soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh.

15. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' xi liġi oħra jew ta' xi ftehim ieħor kuntrarju, id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw għal soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh taħt dan l-Att:

(a) l-imsiehba jkun responsabbli *in solidum* għall-għemil u għan-nuqqasijiet ta' kull wiehed minnhom fil-qadi tad-dmirijiet professjonali tagħhom, iż-żamma tal-*standards* u l-imġiba professjonali u b'mod generali fit-twettiq tal-obbligi tagħhom taħt dan l-Att jew taħt xi liġi oħra applikabbli, u għandhom ukoll ikunu responsabbli *in solidum* għal kull telf jew danni riżultanti;

(b) kull għemil jew haġa li tista' ssir minn detentur ta' *warrant* tista' ssir minn wiehed jew iżjed mill-imsiehba f'isem is-soċjetà; u kull għemil jew haġa li ssir f'isem is-soċjetà għandha ssir minn imsieheb wiehed jew aktar;

(ċ) ir-responsabbilitajiet u l-obbligi għal kull haġa li tkun saret jew li tkun naqset milli ssir matul il-perjodu li fih il-persuna kienet imsiehba f'soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh m'għandhomx jieqfu, dwar dik il-persuna, minhabba f'li din tkun irtirat, mietet jew għal xi raġuni oħra li minhabba fiha ma tibqax imsieheb.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, ebda imsieheb ma jista' jeżerċita l-professjoni ta' haddiem maż-żgħażaġh f'qasam ta' xogħol maż-żgħażaġh speċjalizzat jekk mhux awtorizzat mill-*warrant* tiegħu kemm-il darba ma jagħmilx dan ix-

xogħol taht is-superviżjoni ta' imsieheb li għandu *warrant* li jawtorizzah jagħmel xogħol maż-żgħażaġh f'dak il-qasam speċjalizzat.

16. Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 10, 11 u 12 għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għal soċjetajiet ta' haddiema maż-żgħażaġh kif japplikaw għal haddiema maż-żgħażaġh.

Artikoli
applikabbli għal
soċjetajiet.

17. (1) Kull persuna li, sabiex tikseb *warrant* jew regisrazzjoni ta' soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att tagħti xi tagħrif hażin jew xort'ohra tagixxi b'mod qarrieqi jew bi frodi, tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elfejn u erba' mitt euro (€2,400) jew priġunerija għal mhux iżjed minn tnax-il xahar jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

Reati.

(2) Kull persuna li tinstab hatja ta' xi reat ieħor taht dan l-artikolu tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf u mitejn euro (€1,200), jew priġunerija għal tliet xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien, u fil-każ ta' reat kontinwu, multa ta' tnax-il euro (€12) għal kull jum li matulu jkompli r-reat, sa massimu ta' hamest elef euro (€5,000).

(3) Kull persuna li, meta ma tkunx id-detentur ta' *warrant* maħruġ taht dan l-Att, tipprattika l-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh jew tassumi l-isem ta', jew turi lilha nnifisha bħala li hi, haddiem maż-żgħażaġh jew tagħmel xi xogħol maż-żgħażaġh bi ksar tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

(4) Kull persuna li, waqt li tkun detentur ta' *warrant* maħruġ taht dan l-Att, tonqos milli tkun assicurata b'mod adegwat bi ksar tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

(5) Kull persuna li tuża l-kliem "Haddiem maż-żgħażaġh" dwar soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh meta dik is-soċjetà ma tkunx registrata skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, jew b'xi mod ikun li jkun tagħmel użu minn isem li b'mod qarrieqi jindika l-eżistenza ta' assoċjazzjoni jew soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh kif intqal qabel, tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

(6) Għall-finijiet tas-subartikoli (2) u (3), l-użu fuq xi biljett, karta tal-ittri, tabella, kartellun, pjanċa, reklam jew mezz, strument jew dokument ieħor miktub, stampat jew imnaqqax, tal-kliem "haddiem maż-żgħażaġh", "haddiem maż-żgħażaġh registrat" dwar isem, jew "soċjetà ta' haddiema maż-żgħażaġh" dwar soċjetà, jew "assoċjazzjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh" dwar assoċjazzjoni, tkun

prova biżżejjed li dawk it-titli jintużaw kemm il-darba l-persuna/ persuni involuti ma jagħtux prova li l-użu ta' dak il-kliem ikun sar mingħajr l-għarfien tagħhom u li meta saru jafu b'dak l-użu hađu l-passi xierqa biex jitwaqqaf dak l-użu.

(7) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, persuna ma titqiesx li tkun kisret id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jekk dik il-persuna tagħmel xogħol maż-żgħażaġh waqt perjodu ta' adattament jew meta tkun qed tagħmel taħriġ, f'kull każ taħt is-sorveljanza xierqa ta' haddiem maż-żgħażaġh registrat u skont dawk ir-regolamenti li jistgħu jiġu preskritti.

(8) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, persuna ma titqiesx li tkun kisret id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jekk dik l-persuna qed tipprattika hidma maż-żgħażaġh f'isem xi assoċjazzjoni jew organizzazzjoni eżistenti volontarja li giet stabbilita qabel il-bidu fis-seħh ta' dan l-Att u li tinkludi kull organizzazzjoni jew assoċjazzjoni reliġjuża, kateketika, karitatevoli jew soċjo-kulturali kif jista' jkun preskritt mill-Ministru minn żmien għal żmien.

(9) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (7), ebda persuna jew organizzazzjoni oħra m'għandha timpjega xi persuna barra minn haddiem maż-żgħażaġh registrat għall-finijiet tal-prattika ta' haddiem maż-żgħażaġh.

(10) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li jistabbilixxu reati jkunu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra li tistabbilixxi reati u pjeni dwar l-istess atti jew ommissjonijiet u m'għandhomx, b'mod partikolari, jolqtu l-applikazzjoni ta' xi piena oghla taħt xi liġi oħra.

Penali
amministrattivi.

18. Meta, wara inkjesta skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 10, il-Bord isib haddiem maż-żgħażaġh ħati ta' nuqqas ta' mġiba professjonali jew ksur tal-Kodiċi ta' Etika, il-Bord jista' jimponi dawk il-penalitajiet li jista' jippreskrivi l-Ministru.

Regolamenti.

19. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti li jkunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, biex jagħti effett aħjar lil kull waħda minn dawk id-dispożizzjonijiet u b'mod ġenerali biex jirregola l-professjoni tax-xogħol maż-żgħażaġh, u bla ħsara għall-ġeneralità ta' dan li ntqal qabel, dawk ir-regolamenti jistgħu b'mod partikolari jinkludu dispożizzjonijiet dwar -

(a) it-twaqqif ta' *standards*, proċeduri u dmirijiet fl-eżerċizzju tax-xogħol maż-żgħażaġh u prattici oħra li għandhom ikunu mharsa minn haddiema maż-żgħażaġh, kemm b'mod ġenerali kif ukoll f'oqsma ta' attività partikolari;

(b) l-imġiba professjonali u l-Kodiċi ta' Etika ta'

haddiema maż-żgħażaġh u l-livelli ta' kompetenza u integrità li għandhom jinżammu mill-professjoni;

(ċ) il-htigiet dwar l-iżvilupp kontinwu tal-professjoni biex ikun jista' jinżamm *warrant*;

(d) ix-xogħol li jista' jsir u s-servizzi li jistgħu jingħataw skont il-*warrant*, u l-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jistgħu jkunu marbuta ma' dak il-*warrant*, u l-kwalifiki addizzjonali meħtieġa għal *warrants* previsti għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' xogħol maż-żgħażaġh f'oqsma speċjalizzati;

(e) id-drittijiet li jistgħu jingabru mill-Bord b'konnessjoni mal-ħrug ta' *warrant*, għal kull reġistrazzjoni taħt dan l-Att, u għal kull xogħol ieħor li jista' jsir mill-Bord skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

(f) id-drittijiet li jistgħu jingabru minn haddiema maż-żgħażaġh għas-servizzi professjonali tagħhom;

(g) il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti f'każijiet ta' mgħiba professjonali ħazina;

(h) l-impjeg ta' persuni li jkollhom grad bl-unuri jew l-ekwivalenti tiegħu iżda li ma jkunux jikkwalifikaw għal *warrant* taħt dan l-Att, u li jkunu qegħdin jahdmu taħt is-superviżjoni ta' haddiema maż-żgħażaġh reġistrat f'dawk l-istabbilimenti jew aġenziji skont kif jista' jkun preskritt;

(i) kull proċedura oħra li tista' tkun adottata mill-Bord;

(j) kull haġa oħra li tkun meħtieġa jew awtorizzata b'dan l-Att li tiġi preskritta;

(k) il-pieni, il-penalitajiet u l-konsegwenzi u l-effetti l-oħra li persuna tista' tkun soġġetta għalihom jew li jistgħu jiġru f'każ ta' xi kontravvenzjoni, jew nuqqas ta' tharis ta' xi dispożizzjoni ta' xi regolament taħt dan l-artikolu; hekk iżda li ebda piena hekk preskritta ma għandha tkun iżjed minn multa ta' elf u mitejn euro (€1,200) jew prigunerija għal żmien ta' tliet xhur, jew dik il-multu u prigunerija flimkien, u, fil-każ ta' reat kontinwat, multa ta' tnax-il euro (€12) għal kull jum li matulu jkompli r-reat, sa mhux iżjed minn ħamest elf euro (€5000);

(l) il-penali amministrattivi li jistgħu jiġu imposti mill-Bord, li ma għandhomx ikunu iżjed minn elf u mitejn euro (€1,200).

Dispożizzjonijiet transitorji.

20. (1) Kull persuna li fid-data tal-bidu fis-sehħ ta' dan l-Att ikollha kwalifika professjonali fix-xogħol maż-żgħażaġh li tagħmilha eligibbli għal liċenza ta' *warrant* biex teżercita fil-pajjiż fejn tkun kisbet il-kwalifika professjonali, titqies li tissodisfa d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 3(3)(e).

(2) Għall-finijiet tal-artikolu 3(3)(f), kull taħriġ li jsir minn xi persuna li tkun kisbet il-kwalifika msemmija fl-artikolu 3(3)(e) bejn id-data meta tkun irċeviet dik il-kwalifika u l-bidu fis-sehħ ta' dan l-Att, għandu jitqies bħala taħriġ taht sorveljanza ta' haddiem maż-żgħażaġh registrat.

(3) Minkejja d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, kull persuna li tissodisfa lill-Bord li ikollha grad fil-livell ta' *Masters* fl-Istudji taż-Żgħażaġh u l-Komunità mill-Università ta' Malta qabel l-2012 flimkien ma' taħriġ professjonali, jew grad ta Baċċelerat fl-Arti - B.A. - Studji taż-Żgħażaġh u l-Komunità mill-Università ta' Malta qabel l-2004 qabel ma jiġi fis-sehħ dan l-Att, għandha titqies li tissodisfa l-htigiet tal-artikolu 3(3)(e) u (f).

(4) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) japplikaw biss għal persuna li tapplika għal *warrant* taht dan l-Att fi żmien sena minn meta dan jibda jsehħ u jekk li tgħaddi b'suċċess test ta' hila li jistabbilixxi l-Bord fi żmien sitt xhur mid-data ta' dik l-applikazzjoni.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 161 tal-10 ta' Ġunju, 2014.

ANĠLU FARRUĠIA
Speaker

JOSANNE PARIS
Agent Skrivani tal-Kamra tad-Deputati
